

Titelstory	
TLM – die Verpackungsmaschine, die alle Wünsche erfüllt	34
Kennzeichnen – Codieren – Etikettieren	
Sicherheit dank Etikett	35
Mechanische Verfahrenstechnik	
Multifunktionaltalent im Bereich der Umwandlung in der Pharmaindustrie	37
Verpackungsmaschinen und -linien	
Neue Spritzengeneration, neue inova Abfülllinie	39
Unternehmen & Märkte	40
Anlagen – Maschinen – Geräte	
HPW-Herstellung durch nachgeschaltete Ultrafiltration	46
LaboraAusstattung	
Laborautomation in der Pharmaforschung	47
Bio- und Gentechnologie	
Universalmethode zur Charakterisierung biologischer Filme	53
Produktmitteilungen	
LaboraAusstattung	55
Bio- und Gentechnologie	56
Anlagen – Maschinen – Geräte	57
Verpackungsmaschinen und -linien	60
Kennzeichnen – Codieren – Etikettieren	62
Lieferantenverzeichnis	64

Cover story	
TLM – the packaging machine that does it all	34
Identification – Coding – Labelling	
Labels for Safety	35
Mechanical process engineering	
Multifunctional Conversion Talent in the Pharmaceutical Industries	37
Packaging machines and lines	
The new inova filling line brings about a new generation of syringes	39
Enterprise & Markets	40
Machines and equipment	
HPW-Production via Downstream Ultra filtration Devices	46
Laboratory equipment	
Laboratory automation in the pharmaceutical research	47
Biotechnology and genetic engineering	
Universal Method for the Characterisation of Biological Films	53
Product News	
Laboratory equipment	55
Bio-Technology and genetic engineering	56
Machines and equipment	57
Packaging machines and lines	60
Identification – Coding – Labelling	62
Supplier's list	64

Impressum
Imprint

Verlag/Address of publishers:

Verlag Coating Thomas & Co., Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen,
Pharma International = ISSN 0301-1348
Telefon 071/222 32 39, Telefax 071/220 33 63

Anzeigen/Advertising department:

Michael Richardt
Telefon +41(0)71 222 32 39, Telefax +41(0)71 220 33 63
Email: pharma-mail@coating.ch

Redaktion/Editorial Staff:

Dr. Jochen Cantner
Lortzingstrasse 27, D-86356 Neusäss,
Telefon 08 21/48 63 893, Telefax 08 21/486 34 84
jochen.cantner@a-city.de

Redaktionsbeirat/Editorial consultants:

Dr. sc. nat. H. Asche, Dr. G. Koppensteiner

Druckunterlagen/Printing material:

4 Wochen vor dem jeweiligen Erscheinungstermin in St.Gallen
eingehend
4 Weeks prior to publication date – arriving in St.Gallen

Abonnements/Subscriptions:

Verlag Coating Thomas & Co., Bankgasse 8, CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071/222 32 39, Telefax 071/220 33 63,
coating@bluewin.ch

Druck und Verlag/Printers:

Druckerei Hermann Brägger, Bankgasse 8 CH-9001 St.Gallen,
Telefon 071/222 87 47, Telefax 071/222 87 61,
braeggerdruck@bluewin.ch

Bezug/Subscription:

Die Zeitschrift erscheint sechsmal jährlich (Februar, April, Juni,
August, Oktober, Dezember) in deutscher und englischer Sprache.
Jahresbezugspreis: sFr. 170.– zuzüglich sFr. 32.– Versandkosten,
+ 2,3% MWST.
Jahresbezugspreis Ausland: sFr. 170.– zuzüglich sFr. 44.– Versand-
kosten, Einzelheft: sFr. 29.– zuzüglich Versandkosten.

The periodical is published six times a year (February, April, June,
August, October, December) in English and German.
Annual subscription rate: sFr. 170.– plus sFr. 44.– mailing costs,
Single number: sFr. 29.– plus mailing costs.